

中国现象学文库
现象学原典译丛

哲 学 论 稿

(从本有而来)

[德]马丁·海德格尔 著
孙周兴 译



创立于1897

商务印书馆
The Commercial Press

2012年·北京

Martin Heidegger
Beiträge Zur Philosophie
(Vom Ereignis)

Gesamtausgabe Band 65
Herausgegeben von Friedrich-Wilhelm von Herrmann

3., unveränderte Auflage 2003

2., durchgesehene Auflage 1994

© Vittorio Klostermann GmbH, Frankfurt am Main, 1989

本书根据德国维多里奥·克劳斯特曼出版社(美茵法兰克福)《海德格尔全集》第 65 卷
2003 年第三版译出。

图书在版编目(CIP)数据

哲学论稿:从本有而来/(德)海德格尔著;孙周兴译. —北京:商务印书馆,2012
(中国现象学文库·现象学原典译丛)
ISBN 978-7-100-08801-5

I. ①哲… II. ①海…②孙… III. ①海德格尔, M.(1889~1976)—哲学思想 IV. ①B516.54

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第246707号

所有权利保留。

未经许可,不得以任何方式使用。

中国现象学文库
现象学原典译丛

哲学论稿

(从本有而来)

[德]马丁·海德格尔 著
孙周兴 译

商务印书馆出版

(北京王府井大街36号 邮政编码100710)

新华书店总店北京发行所发行

北京第二新华印刷厂印刷

ISBN 978-7-100-08801-5

20 年 8 月第 版 开本 880×1230 1/32

20 年 8 月北京第 次印刷 印张

定价: 元

这里记录了在长期的踌躇中
抑制着的东西,有所暗示地
乃作为一种赋形活计的准绳。

《中国现象学文库》总序

自 20 世纪 80 年代以来,现象学在汉语学术界引发了广泛的兴趣,渐成一门显学。1994 年 10 月在南京成立中国现象学专业委员会,此后基本上保持着每年一会一刊的运作节奏。稍后香港的现象学学者们在香港独立成立学会,与设在大陆的中国现象学专业委员会常有友好合作,共同推进汉语现象学哲学事业的发展。

中国现象学学者这些年来对域外现象学著作的翻译、对现象学哲学的介绍和研究著述,无论在数量还是在质量上均值得称道,在我国当代西学研究中占据着重要地位。然而,我们也不能不看到,中国的现象学事业才刚刚起步,即便与东亚邻国日本和韩国相比,我们的译介和研究也还差了一大截。又由于缺乏统筹规划,此间出版的翻译和著述成果散见于多家出版社,选题杂乱,不成系统,致使我国现象学翻译和研究事业未显示整体推进的全部效应和影响。

有鉴于此,中国现象学专业委员会与香港中文大学现象学与当代哲学资料中心合作,编辑出版《中国现象学文库》丛书。《文库》分为“现象学原典译丛”与“现象学研究丛书”两个系列,前者收译作,包括现象学经典与国外现象学研究著作的汉译;后者收中国学者的现象学著述。《文库》初期以整理旧译和旧作为主,逐步过渡到出版首版作品,希望汉语学术界现象学方面的主要成果能以《文库》统一格式集中推出。

2 哲学论稿

我们期待着学界同人和广大读者的关心和支持,藉《文库》这个园地,共同促进中国的现象学哲学事业的发展。

《中国现象学文库》编委会

2007年1月26日

《中国现象学文库》编委会

(以姓氏笔画为序)

编 委

丁 耘 王庆节 方向红 邓晓芒 朱 刚
刘国英 关子尹 孙周兴 杜小真 杨大春
吴增定 张再林 张廷国 张庆熊 张志扬
张志伟 张灿辉 张祥龙 陈小文 陈春文
陈嘉映 庞学铨 柯小刚 倪梁康 靳希平

常 务 编 委

孙周兴 陈小文 倪梁康

目 录

一、前瞻	1
公开的书名“哲学论稿”与本质性的标题“从本有而来”	1
1.本“论稿”乃在一条轨道上追问	3
2.本有之道说乃作为对存在问题的第一个应答	6
3.从本有而来	10
4.从本有而来	11
5.对于少数人——对于稀罕者	13
6.基本情调	23
7.从本有而来	26
8.从本有而来	31
9.洞见	33
10.从本有而来	33
11.本有——此在——人	35
12.本有与历史	36
13.抑制	37
14.哲学与世界观	41
15.哲学之为“一个民族的哲学”	46
16.哲学	48
17.哲学的必然性	50
18.思想之无力	52

2 哲学论稿

19.哲学(关于问题:我们是谁?)	53
20.开端与开端性的思想	60
21.开端性的思想(开抛)	61
22.开端性的思想	62
23.开端性的思想。为什么思想来自开端?	63
24.对开端性思想的迷误诉求	66
25.历史性与存在	67
26.哲学之为知晓	68
27.开端性的思想(概念)	69
28.作为终结性思想的开端性思想的不可测度性	71
29.开端性的思想(关于本质的问题)	72
30.开端性的思想(作为沉思)	73
31.开端性思想的风格	75
32.本有 在实行回响和传送之后的一个决定性洞见	76
33.存有问题	79
34.本有与存在问题	80
35.本有	85
36.存有之启思与语言	85
37.存有与它的静默(默秘学)	86
38.静默	87
39.本有	88
40.过渡时代的思想作品	90
41.每一种存有道说都持守于词语和命名	91
42.从《存在与时间》到“本有”	92
43.存有与决断	95
44.种种“决断”	99

45.“决断”	104
46.决断(先行把握)	108
47.决断的本质:存在或非存在	110
48.在何种意义上决断归属于存有本身	111
49.为什么必须做出决断?	112
二、回响	113
50.回响	113
51.回响	114
52.存在之离弃状态	117
53.急难	119
54.存在之离弃状态	120
55.回响	121
56.存在之离弃状态的持续,以存在之被遗忘状态的隐蔽方式	123
57.存有之历史与存在之离弃状态	127
58.对存在之离弃状态的三种掩盖是什么以及它们如何显示 出来	128
59.完全无疑问状态的时代与施魔	131
60.作为最高急难的无急难状态从何而来?	132
61.谋制	133
62.通过谋制和“体验”对存在之离弃状态本身的伪装	136
63.体一验	137
64.谋制	137
65.存有之非本质	138
66.谋制与体验	138

4 哲学论稿

67. 谋制与体验	139
68. 谋制与体验	141
69. 体验与“人类学”	142
70. 巨大之物	143
71. 巨大之物	146
72. 虚无主义	146
73. 存在之离弃状态与“科学”	149
74. “总体动员”作为原始的存在之离弃状态的结果	151
75. 关于科学的沉思	152
76. 关于“科学”的命题	153
77. <i>experiri</i> [经验]— <i>experientia</i> [经验]— <i>experimentum</i> [实 验]—“实验”— $\mu\pi\epsilon\iota\rho\alpha$ [经验]—经验—试验	166
78. <i>experiri</i> [经验]($\mu\pi\epsilon\iota\rho\alpha$ [经验])—“经验活动”	168
79. 精确科学与实验	172
80. <i>experiri</i> [经验]— <i>experientia</i> [经验]— <i>experimentum</i> [实 验]—“实验”	173
三、传送	175
81. 传送	175
82. 传送	175
83. 全部形而上学关于存在的意见	176
84. 存在者	177
85. 对第一开端的原始归本意味着在另一开端中扎根	177
86. 形而上学历史作为未经提升和不能为其本身所认识的东 西,备好了什么,因而传送了什么	181
87. 第一开端的(形而上学的)历史	181

88.“历史”讲座属于这项任务的范围	182
89.向另一开端的过渡	183
90.从第一开端到另一开端。否定	185
91.从第一开端到另一开端	186
92.关于第一开端与另一开端的争辩	194
93.伟大的哲学	195
94.对另一开端的争辩	195
95.第一开端	196
96.对作为 φ $\sigma\iota\varsigma$ [涌现、自然]的存在者的开端性解释.....	197
97. φ $\sigma\iota\varsigma$ [涌现、自然](τ $\chi\nu\eta$ [技艺])	198
98.根据持续的在场状态对存在状态的开抛	200
99.开端性思想中的“存在”与“生成”	202
100.第一开端	204
101.从早先而来必定清晰地处于一种可靠的光亮中	207
102.思想:西方哲学主导问题的引线	207
103.关于德国唯心主义这个概念	211
104.德国唯心主义	213
105.荷尔德林——基尔凯郭尔——尼采	214
106.在第一开端和另一开端的争辩之实行中对全部“存在学” 的决断	214
107.对主导问题的解答与传统形而上学的形式	216
108.主导问题历史范围内的形而上学基本立场以及它们各自 具有的时间—空间解释	217
109. δ α [相、理念]	218
110. δ α [相、理念],柏拉图主义与唯心主义	219
111.“先天性”与 φ $\sigma\iota\varsigma$ [涌现、自然]	233

6 哲学论稿

112. “先天性”	234
113. $\delta \alpha$ [相、理念]与 $\sigma \alpha$ [在场、实体]	235
114. 关于尼采形而上学的基本立场	236
四、跳跃	237
115. 跳跃的主导情调	237
116. 存在历史	237
117. 跳跃	239
118. 跳跃	241
119. 跳跃在由基本问题之追问而做的准备中	242
120. 跳跃	245
121. 存有与存在者	248
122. 跳跃(被抛的开抛)	249
123. 存有	250
124. 跳跃	252
125. 存有与时间	253
126. 存有与存在者与诸神	254
127. 开裂	255
128. 存有与人	256
129. 虚无	257
130. 存有之“本质现身”	259
131. 存有之本质现身中的过度(自行遮蔽)	261
132. 存有与存在者	262
133. 存有之本质现身	263
134. 此一在与存有的关联	265
135. 作为本有的存有之本现(此一在与存有的关联)	267

136.存有	268
137.存有	271
138.存有之真理与存在理解	272
139.存有之本现:真理与时间—空间	273
140.存有之本现	275
141.存有之本质现身	275
142.存有之本质现身	276
143.存有	277
144.存有与原始争执(存有或者存有本身之本质现身中的非 存有)	278
145.存有与虚无	280
146.存有与非存有	281
147.存有之本现(它的有限性)	283
148.存在者存在	284
149.根据τ στιν[什么存在]与 τι στιν[如此存在]而作的存 在者之存在状态的区分	285
150.存在者之什么与如此之区分的本源	287
151.存在与存在者	288
152.存有之等级	289
153.生命	291
154.“生命”	292
155.自然与大地	293
156.开裂	294
157.开裂与“样态”	295
158.开裂与“样态”	297
159.开裂	298

8 哲学论稿

160.向死而在与存在	299
161.向死而在	299
162.向死而有	301
163.向死而在与存在	302
164.存有之本现	303
165.作为本现的本质现身	304
166.本现与本质现身	305
167.驶入本现之中	307
五、建基	308
(一)此一在与存在之开抛	308
168.此一在与存有	308
169.此一在	309
170.此一在	309
171.此一在	310
172.此一在与存在问题	310
173.此一在	311
174.此一在与内立状态	314
175.此一在与存在者整体	315
176.此一在。词语解说	316
177.离开之在	318
178.“此一在为其自身之故而实存”	319
179.“实存”(《存在与时间》,第 42 页)	319
180.存在理解与存有	320
181.跳跃	320
182.存有之开抛。开抛之为被抛的开抛	321

183.向存有的开抛	321
184.存在问题作为存有之真理的问题	322
185.什么叫此一在?	322
186.此一在	323
(二)此一在	324
187.建基	324
188.建基	325
189.此一在	326
190.关于此一在	327
191.此一在	329
192.此一在	330
193.此一在与人	330
194.人与此一在	335
195.此一在与人	337
196.此一在与民族	337
197.此一在——本己性——自身性	338
198.此一在之建基作为探一基	340
199.超越性与此一在与存有	341
200.此一在	342
201.此一在与离开之在	342
202.此一在(离开之在)	343
203.开抛与此一在	345
(三)真理的本质现身	346
204.真理的本质现身	346

205. 敞开者	347
206. 从 $\lambda \theta\epsilon\iota\alpha$ [无蔽、真理]到此一在	348
207. 从 $\lambda \theta\epsilon\iota\alpha$ [无蔽、真理]到此一在	349
208. 真理	350
209. $\lambda \theta\epsilon\iota\alpha$ [无蔽]—— 敞开状态与自行遮蔽者之澄明	351
210. 关于真理之本质现身的历史	353
211. $\lambda \theta\epsilon\iota\alpha$ [无蔽、真理]。它在柏拉图和亚里士多德 那里的历史的危机,最后的光芒和完全的坍塌	355
212. 作为确定性的真理	357
213. 真理问题关键何在	359
214. 真理的本质现身(敞开状态)	360
215. 真理之本现	362
216. 真理问题的开端	363
217. 真理的本质现身	363
218. 真理之本现的显示	365
219. 真理问题之关节	366
220. 真理问题	366
221. 真理之为存有的本现	368
222. 真理	368
223. 真理的本质现身(它的非一本质)	369
224. 真理的本质现身	370
225. 真理的本质现身	370
226. 遮蔽之澄明与 $\lambda \theta\epsilon\iota\alpha$ [无蔽、真理]	372
227. 关于真理的本质现身	376
228. 真理的本质现身乃是非一真理	379
229. 真理与此一在	380